

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 25ης Οκτωβρίου 2012 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Πορτογαλικής Δημοκρατίας

(Υπόθεση C-557/10) ⁽¹⁾

(Παράβαση κράτους μέλους — Μεταφορές — Ανάπτυξη των κοινοτικών σιδηροδρόμων — Οδηγία 91/440/ΕΟΚ — Άρθρο 5, παράγραφος 3 — Επιχειρήσεις σιδηροδρομικών μεταφορών — Διαχειριστική ανεξαρτησία — Αποφάσεις σχετικά με το προσωπικό, τα στοιχεία ενεργητικού και τις ίδιες αγορές — Άρθρο 7, παράγραφος 3 — Χορήγηση της χρηματοδότησεως στον διαχειριστή της υποδομής — Οδηγία 2001/14/ΕΚ — Άρθρο 6, παράγραφος 1 — Ισοσκελισμός των λογαριασμών — Κατάλληλες συνθήκες — Παράλειψη πλήρους μεταφοράς)

(2012/C 399/03)

Γλώσσα διαδικασίας: η πορτογαλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: H. Støvlbæk και M. França)

Καθής: Πορτογαλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: L. Inez Fernandes και A. Pereira de Miranda)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους — Παράλειψη θεσπίσεως, εντός της τασομένης προθεσμίας, όλων των αναγκαίων διατάξεων για τη συμμόρφωση με το άρθρο 5, παράγραφος 3, της οδηγίας 91/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουλίου 1991, για την ανάπτυξη των κοινοτικών σιδηροδρόμων (ΕΕ 1991, L 237, σ. 25), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2001/12/ΕΚ (ΕΕ 2001, L 75, σ. 1), με το άρθρο 7, παράγραφος 3, της οδηγίας 91/440 και με το άρθρο 6, παράγραφος 1, της οδηγίας 2001/14/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2001, σχετικά με την κατανομή της χωρητικότητας των σιδηροδρομικών υποδομών και τις χρεώσεις για τη χρήση σιδηροδρομικής υποδομής καθώς και με την πιστοποίηση ασφαλείας (ΕΕ 2001, L 75, σ. 29)

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Η Πορτογαλική Δημοκρατία, στον βαθμό που εξαρτά από κυβερνητική άδεια κάθε επιμέρους απόφαση αποκτήσεως ή μεταβιβάσεως από τη δημόσια σιδηροδρομική επιχείρηση CP Comboios de Portugal ΕΡΕ μεριδίων του κεφαλαίου άλλων εταιριών και στον βαθμό που δεν έλαβε τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να συμμορφωθεί με την υποχρέωση να θέσει τις αναγκαίες προϋποθέσεις ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι λογαριασμοί του διαχειριστή της υποδομής, ήτοι της Rede Ferroviária Nacional — REFER ΕΡ, θα είναι ισοσκελισμένοι, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει, αφενός, από το άρθρο 5, παράγραφος 3, της οδηγίας 91/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουλίου 1991, για την ανάπτυξη των κοινοτικών σιδηροδρόμων, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2001/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2001, και, αφετέρου, από το άρθρο 7, παράγραφος 3, της οδηγίας 91/440, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2001/12, και το άρθρο 6, παράγραφος 1, της οδηγίας 2001/14/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2001, σχετικά με την κατανομή της χωρητικότητας των σιδηροδρομικών υποδομών και τις

χρεώσεις για τη χρήση σιδηροδρομικής υποδομής, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2007/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2007.

- 2) Καταδικάζει την Πορτογαλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 38 της 5.2.2011

Απόφαση του Δικαστηρίου (τμήμα μείζονος συνθέσεως) της 23ης Οκτωβρίου 2012 [αιτήσεις του Amtsgericht Köln (Γερμανία) και του High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Ηνωμένο Βασίλειο), για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Emeka Nelson, Bill Chinazo Nelson, Brian Cheimezie Nelson κατά Deutsche Lufthansa AG (C-581/10), TUI Travel plc, British Airways plc, easyJet Airline Company Ltd, International Air Transport Association κατά Civil Aviation Authority (C-629/10)

(Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-581/10 και C-629/10) ⁽¹⁾

[Αεροπορικές μεταφορές — Κανονισμός (ΕΚ) 261/2004 — Άρθρα 5 έως 7 — Σύμβαση του Μόντρεαλ — Άρθρα 19 και 29 — Δικαίωμα αποζημίωσης σε περίπτωση καθυστέρησης της πτήσης — Ζήτημα συμβατότητας]

(2012/C 399/04)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική και η αγγλική

Αιτούντα δικαστήρια

Amtsgericht Köln και High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Emeka Nelson, Bill Chinazo Nelson, Brian Cheimezie Nelson (C-581/10), TUI Travel plc, British Airways plc, easyJet Airline Company Ltd, International Air Transport Association (C-629/10)

κατά

Deutsche Lufthansa AG (C-581/10), Civil Aviation Authority (C-629/10)

Αντικείμενο

(Υπόθεση C-581/10)

Αίτηση προδικαστικής απόφασης — Amtsgericht Köln — Ερμηνεία του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) 261/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004, για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημίωσης των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης και ματαίωσης ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσης και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 295/91 (ΕΕ L 46, σ. 1) — Δικαίωμα αποζημίωσης σε περίπτωση καθυστέρησης της πτήσης — Συμβατό του δικαιώματος αυτού με την απαγόρευση επιδίκασης αποζημίωσης ως αντιποινών ή παραδειγματικής αποζημίωσης, απαγόρευση προβλεπόμενη στο άρθρο 29 της σύμβασης για την ενοποίηση ορισμένων κανόνων στις διεθνείς αεροπορικές μεταφορές (Σύμβαση του Μόντρεαλ), η οποία εγκρίθηκε με απόφαση του Συμβουλίου της 5ης Απριλίου 2001 (ΕΕ L 194, σ. 38)